



Mensaje del Presidente



El presidente de NYCHA John B. Rhea habla con los residentes durante una de las Conversaciones Comunitarias de la Autoridad celebradas en 2011 para desarrollar el Plan NYCHA.

NYCHA: Una Hoja de Ruta para la Preservación. Este ambicioso plan es un llamado a actuar a los residentes y empleados de NYCHA, a las agencias de gobierno de la ciudad, a los funcionarios electos, a los activistas y a todos los participantes involucrados en la vivienda pública a unirse a la lucha por preservar la vivienda pública de la Ciudad de Nueva York para que permanezca disponible para generaciones futuras. Ya la etapa de planificación ha terminado y hemos comenzado a actuar.

Plan NYCHA refleja lo que USTEDES nos dijeron. A medida que la Autoridad desarrollaba *Plan NYCHA*, incluimos la participación de miles de residentes, residentes líderes incluyendo el Consejo Municipal de Presidentes de Asociaciones de Residentes, empleados y socios a través de la ciudad y el país en un proceso de planificación transparente e inclusivo para solicitar ideas y buscar dirección.

Les exhorto a todos a que vean el *Plan NYCHA* en nuestro sitio web dedicado, www.plannycha.org. No solo pueden descargar el informe completo y el resumen ejecutivo en este sitio web, sino que pueden encontrar contenido adicional, incluyendo video testimonios de los residentes y empleados. También pueden leer el texto completo del resumen ejecutivo en las páginas 6 y 7 de esta edición.

Superaremos los obstáculos sólo gracias al compañerismo y a las nuevas estrategias para brindar un apoyo hecho a la medida de nuestros residentes. Queremos ser suficientemente flexibles para abordar la realidad de las más diversas necesidades que hoy tienen nuestros clientes, pero sin perder de vista nuestros principales objetivos: ver que las familias progresen y dejen de depender de nuestros servicios. Pero para aquellos a los que

todavía prestamos servicios, necesitamos el gran apoyo de todos nuestros inversores de viviendas públicas del gobierno, de la comunidad, de organizaciones sin fines

de lucro y del sector privado, a fin de mantener nuestro compromiso con respecto a nuestra misión principal.

Aunque estamos develando *Plan NYCHA* ahora, ya hemos tomado los pasos iniciales para mejorar las vidas de los residentes de la vivienda pública pese a las restricciones presupuestarias severas. Lo logramos al ser más eficientes y por medio de asociaciones, dos fundamentos principales de *Plan NYCHA*.

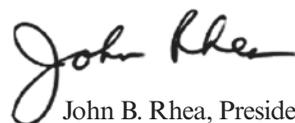
La Unidad Especial de Órdenes de Trabajo (WOTF) trabajó en los residenciales con el mayor número de órdenes de trabajo por apartamento. Gracias a este esfuerzo se concluyeron en 2011 90,000 órdenes de trabajo adicionales comparado a 2010, lo que equivale a un incremento del 6 por ciento.

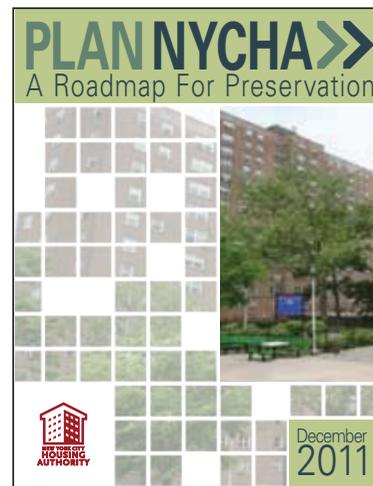
Basado en las recomendaciones de la Unidad Especial de Seguridad y Protección de NYCHA, la Autoridad intensificará el sistema de ingreso e instalará tecnología de circuito cerrado de televisión (CCTV) en residenciales selectos con los \$40 millones recibidos del gobierno de la ciudad.

La Academia de Capacitación del Residente de NYCHA creada en convenio con Robin Hood y financiada por ésta, ofrece una variedad de clases vinculadas con el empleo a objeto de ayudar a los participantes a obtener aptitudes técnicas y profesionales y ubicarlos de manera óptima en futuras carreras. El índice de ubicación laboral en el primer año (2011) fue de 89%, y Robin Hood y NYCHA han aumentado el monto de inversión en esta iniciativa.

Juntos hemos logrado mucho para mejorar a nuestras comunidades y apoyar a las familias de NYCHA. Nuestro progreso ha sido significativo pero nuestro trabajo continúa. A medida que nos movemos hacia adelante necesitaremos el amplio apoyo de todos para poder asegurar que se cumpla con la visión delineada en *Plan NYCHA*.

Tal y como está detallado en *Plan NYCHA*, estamos listo para poner de nuestra parte. Esperamos que ustedes se unan a nosotros a medida que emprendemos este camino colaborativo para apoyar a las familias de la Ciudad de Nueva York.


John B. Rhea, Presidente



La portada de *Plan NYCHA: Una Hoja de Ruta para la Preservación*.

DENTRO DE ESTA EDICIÓN



EL RESUMEN DEL PLAN NYCHA

brinda una descripción general del plan estratégico de la Autoridad
» Más en las **páginas 6-7**

¿TIENE BASURA?

Conozca el modo de eliminarla
» Más en la **página 4**

EL PROGRAMA HÁBITAT PARA LA HUMANIDAD

ofrece oportunidades de convertirse en propietario
» Más en la **página 5**

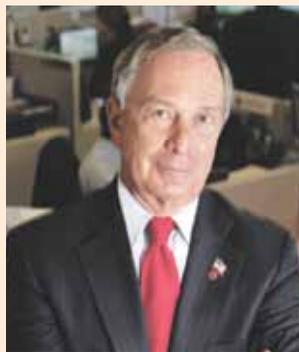
NUEVOS CAMIONES ELÉCTRICOS:

Sin ruidos ni emisiones
» Más en la **página 3**

A continuación se presenta el mensaje de introducción del alcalde Michael R. Bloomberg incluido en *Plan NYCHA: Una Hoja de Ruta para la Preservación*.

Un mensaje del alcalde Michael R. Bloomberg

Estimados amigos:



La Ciudad de Nueva York está orgullosa de ser el hogar del mejor sistema de vivienda pública, el más antiguo y más grande del país. Como la mayoría de las autoridades, la Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Nueva York (NYCHA, por sus siglas en inglés) ha enfrentado retos extraordinarios durante la última década. Sin embargo, gracias al innovador y energético liderazgo del presidente John Rhea, nuestra Administración continúa brindando viviendas asequibles y de calidad para los neoyorquinos con ingresos bajos y moderados.

Cumplir esta misión es el objetivo principal del Plan NYCHA, un ambicioso llamado a fomentar el compañerismo y, al mismo tiempo, mantener y mejorar los servicios que presta la Autoridad. Debido a los ajustes presupuestarios del gobierno federal y local, las organizaciones sin fines de lucro y el sector privado pueden ayudar a la vivienda pública a alcanzar la estabilidad fiscal y a fortalecer nuestras comunidades. Mediante estos esfuerzos, confiamos en que podremos incrementar las oportunidades económicas y mejorar la calidad de vida de más de 600,000 residentes de NYCHA.

Nuestro gobierno se compromete a invertir en viviendas públicas. Junto al presidente Rhea y a NYCHA, esperamos que el Plan NYCHA nos ayude a entregar más hogares asequibles que los trabajadores neoyorquinos se merecen.


Michael R. Bloomberg,
Alcalde

Reuniones de la Junta Directiva de NYCHA



Por la presente, se comunica que las Reuniones de la Junta Directiva de la Autoridad de la Vivienda de la Ciudad de Nueva York (NYCHA, por sus siglas en inglés) se realizan miércoles por medio a las 10:00 a. m. en la Sala de Juntas en el 12.º piso de 250 Broadway, Nueva York, NY (a menos que se especifique lo contrario). Las reuniones para el Año Calendario 2012 son las siguientes:

1 de febrero	25 de abril	18 de julio	10 de octubre
15 de febrero	9 de mayo	1 de agosto	24 de octubre
29 de febrero	23 de mayo	15 de agosto	7 de noviembre
14 de marzo	6 de junio	29 de agosto	21 de noviembre
28 de marzo	20 de junio	12 de septiembre	5 de diciembre
11 de abril	5 de julio	27 de septiembre	19 de diciembre

Cualquier modificación al cronograma precedente se publicará aquí y en el sitio web de la NYCHA, www.nyc.gov/nycha, en la medida de lo posible con un plazo razonable previo a la reunión.

Estas reuniones están abiertas al público. Todos los oradores deben registrarse al menos 45 minutos antes de la Reunión de la Junta Directiva programada. Los comentarios se limitan a los temas del Calendario. El tiempo para hablar se limitará a tres minutos. El período de opinión pública concluirá después de que se haya escuchado a todos los oradores o al finalizar los 30 minutos asignados por ley para la opinión pública, lo que suceda primero.

En el sitio web de la NYCHA hay copias disponibles del Calendario, o se las puede recoger en la Oficina del Secretario, ubicada en 250 Broadway, 12.º piso, Nueva York, NY, después de las 3:00 p. m. el viernes previo a la próxima Reunión de la Junta Directiva. Las copias de la Disposición se encuentran disponibles en el sitio web de NYCHA, o se las puede recoger en la Oficina del Secretario después de las 3:00 p. m. del jueves posterior a la Reunión de la Junta Directiva.

Cualquier persona que necesite una adaptación razonable para participar de la Reunión de la Junta Directiva debe ponerse en contacto con la Oficina del Secretario al (212) 306-6088 dentro de los cinco días hábiles previos a la Reunión de la Junta Directiva. Para obtener información adicional, ingrese en el sitio web de NYCHA o llame al (212) 306-6088.

¡Visita la página de la NYCHA en Facebook!

¿Tienes un teléfono inteligente con acceso a Internet? Ahora puedes acceder a la página de la Autoridad de la Vivienda de la Ciudad de Nueva York (NYCHA, por sus siglas en inglés) en Facebook y al contenido adicional de esta edición si lees o tomas una instantánea de los códigos QR. El código QR de la página de Facebook de la NYCHA está a la izquierda.

Paso 1: descarga una aplicación para leer códigos QR de la tienda virtual de tu teléfono (muchas de estas aplicaciones son gratuitas). **Paso 2:** apunta la cámara de tu teléfono a la imagen del código QR.



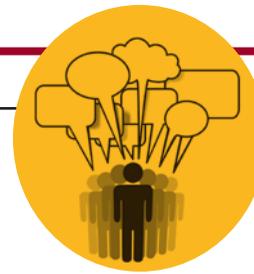
ESTABLECIDO EN EL 1970 CIRCULACIÓN 200.000

Una publicación mensual de la Autoridad de la Vivienda de la Ciudad de Nueva York
250 Broadway, New York, New York 10007
Tel (212) 306-3322 • Fax (212) 577-1358 • nyc.gov/nycha

Michael R. Bloomberg.....	Alcalde
John B. Rhea.....	Presidente
Emily Youssouf.....	Vicepresidente
Margarita López.....	Miembro de la Junta
Victor A. Gonzalez.....	Miembro de la Junta
Vilma Huertas.....	Secretaria
Atefeh Riazzi.....	Gerente General Interina
Lynn Godfrey.....	Oficial Principal de Comunicaciones
Sheila Stainback.....	Oficial de Comunicaciones
Eric Deutsch.....	Editor
Zodet Negrón.....	Editora/Sección Español
Peter Mikoleski, Leticia Barboza.....	Fotógrafos
Heidi Morales, Brent Grier.....	Escritores

Si usted está interesado en poner un anuncio en El Periódico, favor de llamar a nuestros representantes de marketing de la Oficina de Desarrollo Empresarial y de Ingresos al (212) 306-6616. La inclusión de cualquier anuncio en El Periódico de NYCHA no constituye respaldo de parte de NYCHA, del anunciante, o sus productos. NYCHA no garantiza la calidad de los productos o servicios disponibles del anunciante.

Opiniones de los Residentes



A continuación, algunas citas de los residentes que aparecen en el Plan de NYCHA: informe de una hoja de ruta para la preservación.

12 de enero de 2012

(enviado por correo electrónico)

Querida familia y amigos de la vivienda pública: **¡Feliz 2012!** El Consejo Municipal de Presidentes de las Asociaciones de Residentes (CCOP por sus siglas en inglés) cree que debemos comenzar el año nuevo con una agenda de participación y fortalecimiento de los residentes para asegurar que cada miembro de la familia de NYCHA sea incluido en el futuro crecimiento y desarrollo de la comunidad de NYCHA. Este año la agenda está encabezada por la inclusión de vivienda pública como infraestructura económica y social, la creación de empleos por medio del desarrollo económico, el aumento de oportunidades educativas, la igualdad de acceso a todos los servicios de residentes para jóvenes, familias y personas de la tercera edad y **SOBRE TODO**, el financiamiento completo para la Vivienda Pública de NYCHA.

Para poder cumplir con estas metas necesitamos que todos los residentes y residentes líderes participen en un plan estratégico que incluye **A CADA UNO DE NOSOTROS**, y se informen sobre como nuestro gobierno está trabajando para atender nuestras necesidades comunitarias.

Es NUESTRA RESPONSABILIDAD asegurar que nuestro gobierno conozca las NECESIDADES DE LOS RESIDENTES DE VIVIENDA PÚBLICA EN LA CIUDAD DE NUEVA YORK.

El CCOP está comprometido con apoyar a todas las asociaciones de residentes y organizaciones de la comunidad para lograr registrar a miles de residentes de vivienda pública para el año electoral de 2012. Hagamos todos la resolución de año nuevo de **DE TRABAJAR JUNTOS POR UNA CAUSA IMPORTANTE**. ¡Es la única manera en que nuestras familias de vivienda pública pueden lograr hacer una VERDADERA diferencia en sus comunidades! Seguiremos con este esfuerzo este año a medida que trabajamos juntos para reconstruir y restaurar todos los aspectos de la Comunidad de Vivienda Pública de NYCHA.

En la lucha por el fortalecimiento del residente, me despido,

Reginald H. Bowman, Presidente del Consejo Municipal de Presidentes de Asociaciones de Residentes, residencial Seth Low Houses

29 de diciembre de 2012

(enviado por Twitter)

Al final del día, no hay nada como el calor de #NYCHA jajaja

Joseph K., residencial Brownsville Houses

“No hay viviendas para todos en esta ciudad. Y cuando consideramos el costo de vivir en ciertas zonas de la ciudad, el objetivo es mantener la vivienda pública que tenemos, para que más inquilinos puedan vivir en un lugar limpio y seguro, donde puedan criar a sus familias sin preocuparse por los costos”.

Victor A. Gonzalez, miembro de la Junta de NYCHA y residente del residencial Wise Towers

“Queremos crear una nueva imagen de la vivienda pública, en la que nos comprometamos mediante el diálogo y contribuyamos a una comunidad, y seamos un motor económico, además de participantes de la construcción del futuro de esta gran ciudad, como lo fuimos siempre”.

Reginald H. Bowman, presidente del Consejo Municipal de Presidentes de Asociaciones de Residentes, residencial Seth Low Houses

“La primera palabra que me viene a la cabeza cuando escucho NYCHA es comunidad, vivienda asequible, proyección, compromiso y simplemente ayudar a otras personas a tener un lugar donde vivir”.

Donovan Mendoza, residencial Walt Whitman Houses

“Queremos criar a nuestros niños en un entorno seguro. Todavía tenemos miedo. Queremos un entorno más seguro: patrullas, cámaras, mejor control”.

Residente durante la Conversación Comunitaria del residencial Queensbridge Houses

“Se trata de ejercer más presión para obtener fondos –en Washington, escribiéndole al gobernador– para asegurarnos de que intentemos obtener más dinero para NYCHA en toda la ciudad; no sólo para un residencial, sino para todos”.

Lisa Kenner, presidenta de la Asociación de Residentes del residencial Van Dyke Houses I

“Si las reparaciones se realizan a tiempo, se podrán prevenir daños mayores y ahorrar más dinero”.

Residente durante la Conversación Comunitaria del residencial West Brighton Houses

“Si alguien tiene problemas, NYCHA cuenta con trabajadores sociales; en el supuesto de que la situación empeore, habrá alguien para ayudar a uno. Ninguna otra comunidad de viviendas presta ese servicio”.

Cheryl Uzamere, residencial Pink Houses

“Cuanto más nos involucremos, más oportunidades tendremos de mantenernos informados”.

Inez Turpin, residencial Campos Plaza

¡Cuéntenos qué piensa!

Opiniones de los Residentes acepta cartas, fotografías, poemas y dibujos, entre otras expresiones.

Incluya su nombre completo, el nombre del residencial, su dirección y número telefónico. Solo publicaremos su nombre y el del residencial. Utilizaremos la dirección y el número telefónico únicamente con el fin de verificar los datos.

Los envíos no deben superar las 250 palabras. El Periódico se reserva el derecho de editar todo el contenido por cuestiones de longitud, claridad, buen gusto, precisión, etc. Debido a limitaciones de espacio, aceptaremos una sola carta por persona y por ejemplar.

Existen muchas formas de compartir sus ideas u opiniones por medio del Periódico:

Envíe un correo electrónico a

Journal@nycha.nyc.gov

Envíe su carta por servicio postal ordinario a:

NYCHA Journal

Letters to the Editor (Cartas al Editor)

250 Broadway, 12th floor

New York, NY 10007

Envíe un tweet a

twitter.com/NYCHA_Housing

Publique un mensaje en Facebook:

www.facebook.com/NYCHA

Envíe un fax al **212-577-1358**

Si tiene dudas o preguntas, envíelas

a **Journal@nycha.nyc.gov**.

Noticias de la Oficina de Sustentabilidad y Fortalecimiento Económico del Residente

Un nuevo programa piloto conecta a los residentes con oportunidades laborales

Cuando Joshua Stevenson ingresó al Centro de Inversión Familiar (FIC, por sus siglas en inglés) del residencial St. Nicholas Houses de la Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Nueva York (NYCHA, por sus siglas en inglés), no esperaba necesariamente obtener un empleo. "En realidad, mi abuela me envió al Centro para ver si existía la posibilidad de trabajar juntos", dijo el Sr. Stevenson, residente de 26 años del residencial de Manhattan. "Pero cuando el personal me recomendó que me comunicara con la Oficina de Sustentabilidad y Fortalecimiento Económico del Residente para hablar sobre posibles empleos, no dejé pasar la oportunidad".

El Sr. Stevenson obtuvo beneficios mediante el nuevo programa piloto de la Oficina de Sustentabilidad y Fortalecimiento Económico del Residente (REES, por sus siglas en inglés) de NYCHA, que refiere a los residentes de NYCHA al servicio de asesoramiento financiero, al servicio de desarrollo de mano de obra, y a los proveedores de servicios educativos y de capacitación. La REES colabora en el programa junto con el Departamento de Servicios para la Familia, el Departamento de Administración de Propiedades y el Departamento de Operaciones Comunitarias.

Para el Sr. Stevenson, padre primerizo, su nuevo puesto de consultor en el Programa de



Joshua Stevenson tiene un nuevo empleo y una carrera gracias a un programa piloto administrado por la Oficina de Sustentabilidad y Fortalecimiento Económico (REES) de NYCHA.

Oportunidades en Tecnologías de Banda Ancha de la Universidad de la Ciudad de Nueva York (CUNY, por sus siglas en inglés) no es sólo un empleo: es el comienzo de una carrera. "Sé que este nuevo puesto me encamina hacia el cumplimiento de mis objetivos futuros y me permite mantener a mi familia", expresó el Sr. Stevenson. "¡Es el comienzo de algo grande!".

El FIC, donde profesionales dedicados a servicios sociales brin-

dan asesoramiento a residentes de St. Nicholas, refirió directamente al Sr. Stevenson a la REES, que evaluó sus habilidades e intereses antes de referirlo a una oportunidad laboral, a través del Departamento de Desarrollo y Programas Comunitarios. Como parte del programa piloto de derivación, el personal del FIC refirió al Sr. Stevenson al servicio de asesoramiento financiero del Centro de Fortalecimiento Financiero local, que colabora con la REES.

El programa piloto de derivación funcionará en el norte de Manhattan y en el sur del Bronx hasta marzo. Al crear una base con actividades habituales, como el cobro de alquileres, los programas en los centros comunitarios y la prestación de servicios sociales, el sistema de derivación faculta al personal de NYCHA para identificar, informar y conectar a los residentes con los programas de la REES y con los proveedores locales de manera más eficiente. El período en condición de programa piloto permitirá a la REES utilizar los comentarios de los residentes, el personal y los proveedores locales, a fin de informar la fecha de lanzamiento de un programa más grande previsto para este año.

Para obtener más información sobre el programa piloto o sobre cómo la REES colabora con los residentes para ayudarlos a alcanzar sus objetivos económicos y financieros, comuníquese al **718-289-8100** o envíe un correo electrónico a **REES@nycha.nyc.gov**.

Camiones eléctricos guían el nuevo camino de NYCHA

Por Howard Silver

Dos brillantes camiones utilitarios, rodeados de rostros orgullosos, estaban estacionados en la plataforma de carga de las facilidades de la Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Nueva York (NYCHA, por sus siglas en inglés) en Long Island City el 13 de diciembre, durante el lanzamiento oficial del Programa Piloto de Camiones Eléctricos de NYCHA. Luego de más de un año de trabajo, esta iniciativa vanguardista y parcialmente financiada por los subsidios que otorgó la Autoridad de Energía Eléctrica de Nueva York (NYP, por sus siglas en inglés) constituye la primera vez que un organismo de la Ciudad de Nueva York suma a su flota de vehículos camiones totalmente eléctricos que no producen emisiones ni ruidos. Estos vehículos se suman a otros equipos totalmente eléctricos y no contaminantes que NYCHA venía utilizando, entre los que se incluyen las cortadoras de césped y las aspiradoras de hojas.

Los camiones se utilizarán en dos departamentos de NYCHA y su funcionamiento se controlará con cuidado, así como se los comparará con dos camiones de "control" que realizan tareas similares, soportan un peso equivalente, recorren la misma distancia y funcionan en las mismas condiciones. El objetivo es determinar si los vehículos eléctricos que ayudan a proteger los recursos naturales y el medio ambiente también pueden servir para proteger el dinero de NYCHA.

"NYCHA tiene la obligación moral de involucrarse en las iniciativas ecológicas de la ciudad", expresó Margarita López, miembro de la Junta Directiva y Coordinadora Ambiental de NYCHA. "Pero, para sobrevivir, la vivienda pública debe volverse sustentable mediante la reducción de costos. Necesitamos demostrar que esta inversión [en camiones eléctricos] funcionará, así podemos seguir avanzando en esa dirección para proteger la



Los nuevos camiones eléctricos de NYCHA no producen emisiones ni ruidos.

vivienda pública y el medio ambiente".

"NYCHA ha sido un importante cliente de NYP en varias iniciativas eléctricas", dijo Guy Sliker, director de Tecnologías y Recursos de Energía Renovable de NYP. Además, advirtió que se espera que el costo del combustible por milla de los camiones eléctricos sea menor al de los camiones diésel que están sustituyendo.

"El Departamento de Servicios de Emergencia utilizará este camión para responder a las emergencias, a fin de asegurarse de que puede cumplir con las condiciones de campo de NYCHA antes de expandir el programa piloto", explicó Shaun Hession, subdirector del Departamento de Servicios Generales de NYCHA. El Departamento de Operaciones de la Cadena de Suministro utilizará el otro camión para entregar mercaderías en los residenciales de los cinco municipios de NYCHA.

El programa piloto se llevará a cabo por 12 meses antes de evaluar los datos.

¿Cómo llevar una vida más saludable?

NYCHA tiene consejos sobre mejoras que los residentes pueden implementar en sus hogares para así llevar una vida ecológica que les permita vivir en un entorno más saludable.

Reducir los desencadenantes del asma

- Informar al Centro de Atención al Cliente de NYCHA sobre problemas con plagas llamando al **718-707-7771**.
- Mantener la vivienda limpia.
- Utilizar cebos o geles, NUNCA rociadores.
- Reducir la humedad y el moho utilizando extractores tanto en el baño como en la cocina, e informar sobre filtraciones al Centro de Atención al Cliente de NYCHA, al **718-707-7771**.
- Considerar la idea de no fumar en el apartamento.

Ahorrar electricidad

- Apagar las luces cuando no se están utilizando.
- Reemplazar las lámparas incandescentes por lámparas fluorescentes compactas (CFL, por sus siglas en inglés).
- Si es posible, evitar el uso de calentadores de ambiente, ya que no son muy efectivos y pueden provocar incendios si se coloca algo arriba.

- Comprar electrodomésticos que tengan la etiqueta azul de certificación de Energy Star.
- Apagar las computadoras cuando no se están utilizando, en lugar de sólo cambiarlas al modo de suspensión.
- Utilizar tiras eléctricas inteligentes, dado que perciben cuando se apaga un electrodoméstico principal y desconectan las unidades periféricas.

Utilizar productos de limpieza ecológicos

- Sin perfumes, concentrados y biodegradables.
- No tóxicos.
- Con certificación GreenSeal.

Consejos para lavar ropa cuidando el medio ambiente

- Poner a lavar ropa sólo cuando el lavarropas está lleno.
- Lavar con agua fría.
- Utilizar peróxido de hidrógeno o vinagre blanco destilado, en lugar de lejía de cloro para blanquear ropa.
- Eliminar las pelusas luego de utilizar la secadora.

Noticias para Personas de la Tercera Edad

Noticias para personas de la tercera edad

¿Problemas de audición? ¿Sabía que...

- uno de cada tres adultos en los Estados Unidos sufre algún grado de pérdida de audición?
- la pérdida de audición es común en personas de 70 años y mayores?
- los hombres tienen el doble de probabilidades que las mujeres de sufrir pérdida de audición en uno o ambos oídos?
- el hábito de fumar, la presión alta y la diabetes aumentan las probabilidades de sufrir pérdida de audición?

Si usted o un familiar necesita información sobre pérdida de audición, comuníquese con el Centro para la Audición y la Comunicación al (917) 305-7700 o visite el sitio web www.chchearing.org, abierto al público de lunes a viernes, de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

El Departamento de Servicios Sociales de NYCHA tiene nuevo nombre: Servicios para la Familia

El Departamento de Servicios Sociales de la Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Nueva York (NYCHA, por sus siglas en inglés), fue rebautizado con el nombre Departamento de Servicios para la Familia. El nuevo nombre representa una ampliación de la función de los servicios sociales y el compromiso de la Autoridad de mejorar la calidad de vida de los residentes e incrementar la seguridad y protección de los residenciales, familia por familia. Además, refleja una reorganización del departamento a Operaciones en 2011.

El Departamento de Servicios para la Familia trabajará de cerca con la Oficina de Administración de Propiedades para evaluar las necesidades de los residentes y brindar servicios que ayuden a mantener y a estabilizar a las familias y comunidades de NYCHA. Gracias a los Servicios para la Familia, la construcción de comunidades y la participación de los residentes se fortalecerán mediante ciertos programas, tales como los centros de servicios para la familia de "ventanilla única" y el Servicio de Vigilancia de Residentes (Resident Watch), que ahora forma parte de los Servicios para la Familia.

El arreglo del sistema de intercomunicación

Los residentes que tienen un sistema de entrada telefónica y servicio telefónico a través de un proveedor de cable o celular observarán que el sistema de intercomunicación no funciona, debido a problemas en la instalación eléctrica. Para solucionar el problema, la Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Nueva York (NYCHA, por sus siglas en inglés) instalará los teléfonos del sistema de intercomunicación en los apartamentos de los residentes, cuyo servicio telefónico no se encuentre a cargo de una compañía de telefonía. Los residentes deben comunicarse con el Centro de Atención al Cliente (CCC, por sus siglas en inglés) al (718) 707-7771 para coordinar la instalación o para informar que, por algún motivo, el sistema de intercomunicación no está funcionando. Garantizar que todos los sistemas de intercomunicación funcionen puede mejorar la protección y seguridad en los residenciales de NYCHA, dado que las fallas en dichos sistemas puede fomentar el vandalismo en las cerraduras y puertas de las entradas principales.

Requisito de Servicio Comunitario

A partir de este año como parte del proceso de revisión anual de los residentes, NYCHA está proveyendo los recursos para ayudar a los residentes a cumplir con la ley federal de Servicio Comunitario. NYCHA estará expandiendo sus esfuerzos por asegurarse de que todos cumplan con la ley y con el requisito de servicio comunitario.

Muchos residentes acumulan las horas por medio de su participación en organizaciones gubernamentales o comunitarias como los programas religiosos, las escuelas, las bibliotecas, las organizaciones sin fines de lucro, los hospitales y hogares de ancianos. Los residentes pueden acudir a los siguientes sitios web para obtener información sobre las oportunidades que se ofrecen en sus comunidades: www.volunteermatch.org, www.NYCSservice.org o llamar al 311 y preguntar por oportunidades de servicio comunitario. Las oficinas de distrito de Servicios para la Familia de NYCHA también pueden ofrecerle ayuda: Bronx 718-409-8699, Brooklyn 718-498-3243, Manhattan 212-334-2506, Queens 718-206-3286, y Staten Island 718-816-1521.

Se designó un nuevo Inspector General de NYCHA

Kevin R. Smith es el nuevo Inspector General de la Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Nueva York (NYCHA, por sus siglas en inglés). El Sr. Smith ha pasado los últimos 18 años en la Oficina del Inspector General del Departamento de Investigaciones (DOI, por sus siglas en inglés) de la Autoridad de Vivienda de la ciudad e, incluso, ha trabajado como Inspector General interino de NYCHA desde agosto de 2011. La comisionada del DOI Rose Gill Hearn lo ha promovido al cargo permanente. "El profundo conocimiento de las operaciones de NYCHA que posee Kevin Smith sumado a su capacidad investigativa le serán de gran utilidad para ejercer su cargo de Inspector General", dijo la comisionada Hearn.



A lo largo de su carrera, el Sr. Smith ha trabajado en investigaciones que culminaron en procesamientos, recuperaciones financieras para NYCHA, y recomendaciones para implementar mejoras en las prácticas y procedimientos. "Kevin Smith es un profesional concienzudo, cuyo liderazgo y capacidad de supervisión serán de gran importancia para NYCHA", agregó el presidente de NYCHA John B. Rhea.

Juntos podemos poner la basura en su lugar

El compromiso de la Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Nueva York (NYCHA, por sus siglas en inglés) es mantener nuestros residenciales limpios y seguros, pero es necesario que trabajemos juntos para lograrlo. Necesitamos que nos ayude a asegurarnos de que la basura se coloque en el lugar correspondiente. Eliminar la basura en forma adecuada no sólo ayuda a mantener los residenciales más limpios y seguros, sino que es útil para mantener alejadas a las alimañas.

La basura del hogar se debe colocar en las rampas del compactador de basura que se encuentran en el corredor de cada piso de su edificio y los objetos grandes, tales como colchones, muebles y otros materiales voluminosos, se deben colocar en las zonas de recolección de residuos designadas de su residencial. Si no está seguro de dónde colocar estos objetos, comuníquese con la Oficina de Administración correspondiente. La basura nunca se debe dejar en el corredor, la escalera, el vestíbulo, el ascensor o afuera sobre la acera.



Los residentes deben utilizar bolsas de cocina pequeñas para arrojar los residuos en las rampas situadas en los corredores del edificio.

Deseche la basura en forma adecuada para ayudarnos. NO...

SÍ...

- Use bolsas de cocina pequeñas.
- Coloque toda la basura del hogar en la rampa para la basura situada en el corredor de cada piso.
- Saque la basura todas las noches.
- Deshágase de objetos grandes y voluminosos, tales como colchones y muebles viejos, de lunes a viernes entre las 8:00 a.m. y las 11 a.m.
- Coloque los residuos voluminosos en las zonas designadas.

- Arroje basura por las ventanas.
- Deje objetos grandes y voluminosos en el corredor, la escalera, el vestíbulo, el ascensor, cerca de las salidas o sobre la acera.
- Deje las bolsas de basura del hogar en las entradas, las aceras o las salidas de los edificios.

Si ve grandes cantidades de basura o muebles desechados, comuníquese con la Oficina de Administración correspondiente para informar sobre esta situación. ¡Trabajemos juntos para ser buenos vecinos y ayudar a hacer de NYCHA un hogar del que todos podamos estar orgullosos!

Day Care Council of New York, Inc.

Nuestras consejeras profesionales le asistirá con información GRATIS en:

- Guarderías
- Centros de Cuidado Infantil
- Proveedoras de Cuidado en el Hogar
- Programas para Después de la Escuela
- Cuidado Infantil en Casa
- Campamentos de Verano
- Programas de Head Start
- Como Obtener su Licencia para Cuidar Niños
- Reglamentos en la Administración de Medicamentos y Consultas de Servicios de Salud

Propinándole servicios a familias dentro de los cinco condados en la ciudad de Nueva York desde 1952

12 West 21st Street, 3rd Floor
New York, NY 10010
www.dccnyinc.org

212-206-7818
(L-V 8:30 am - 5:30 pm)

Un hogar propio

Por Sheila Stainback

El 14 de diciembre, más de 50 residentes de la Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Nueva York (NYCHA, por sus siglas en inglés) colmaron la casa en la que se habían reunido para una sesión informativa en Brooklyn. Acudieron con la necesidad imperiosa de tener un hogar, pero de uno que fuera propio. El taller de propietarios fue la primera de las varias sesiones informativas que la organización sin fines de lucro Hábitat para la Humanidad de Nueva York está llevando a cabo específicamente para los residentes de NYCHA. Los participantes esperan comprar uno de los más de 100 apartamentos que se construirán en Bedford-Stuyvesant y Brownsville en los próximos dos años. Sólo están disponibles para compradores con ingresos bajos.

"Estoy tan pero tan lista para hacerlo", exclamó entusiasmada Carolyn Williams, que vive desde

hace doce años en el residencial Samuel Houses de Manhattan. La transcritora médica estaba ansiosa por saber qué necesitará para mudarse de una vivienda de NYCHA a un hogar propio.

"Para convertirse en propietario de un hogar de Hábitat, hay que estar dispuesto a asociarse con nosotros, ganarse el derecho por trabajo y unirse a un programa de ahorro familiar", dijo Richard Winslow, administrador de propiedad de la vivienda de Hábitat. Además, anunció a los concurrentes que la disposición a asociarse con Hábitat también incluye la necesidad y capacidad de pagar. El programa está diseñado para que las ganancias familiares alcancen el 50 por ciento del Ingreso promedio del área (en una familia de cuatro, sería de \$ 40,900 por año). Todos los compradores potenciales y todos los adultos del hogar deben comprometerse a cumplir 200



Los residentes de NYCHA toman conocimiento de los apartamentos que Hábitat para la Humanidad Nueva York construirá en Brooklyn, los cuales estarán disponibles sólo para compradores con ingresos bajos.

horas de "derecho por trabajo", que incluye contribuir con la construcción liviana de una unidad de vivienda y con servicios comunitarios (aproximadamente, ocho horas y media por semana).

"Sería magnífico poder decir que soy propietaria", dijo Cristiana Franco, residente del residencial Woodside Houses (Queens), quien nació y se crió en el residencial LaGuardia Houses de Manhattan, donde todavía vive su madre. "Creo que es una gran oportuni-

dad para crecer y aprender cosas nuevas, y para enseñarle a mis hijas que la vida es mucho más que los 'proyectos'. Franco planea presentar una solicitud junto con su madre y mudarse con sus dos hijas adultas. "Es como un sueño para mí".

Los solicitantes deben contar con una calificación crediticia FICO de 620, por lo menos, y deben presentar cierta documentación, que incluye el recibo de pago de salario y el formulario

W-2, entre otros. Las unidades de vivienda se asignarán por orden de recepción de las solicitudes y están disponibles para todos los neoyorquinos que reúnan los requisitos; es decir, no sólo para los residentes de NYCHA. Hábitat estará realizando talleres durante varios meses para trabajar con los potenciales solicitantes para que alcancen la solidez financiera, dado que las unidades se construirán para 2013. Si bien Hábitat no realiza la verificación de antecedentes penales, los agresores sexuales registrados de forma permanente no pueden solicitar ni vivir en un hogar de Hábitat.

"Este programa exige mucho trabajo de nuestra parte", expresó Christopher Ilum, asociado de los propietarios de Hábitat, ante la multitud. Los hogares se financian mediante fondos de "estímulo". Los solicitantes a quienes les asignen un apartamento asistirán a una clase para propietarios primerizos de ocho horas y a una clase sobre mantenimiento de cinco semanas. Para obtener más información sobre solicitudes, visite el sitio www.habitatnyc.org.

NUEVO Sitio Web de Plan NYCHA

Plannycha.org es el nuevo sitio web dedicado a Plan NYCHA: Una Hoja de Ruta para la Preservación. El sitio web complementa el informe escrito y provee un resumen del plan estratégico

de NYCHA y las iniciativas clave. También será el lugar para conseguir actualizaciones e informes de progreso de Plan NYCHA y para conectar a los usuarios de NYCHA con nuestros socios. El "sitio micro" incluye videos testimonio de los empleados y residentes que participaron en las Conversaciones Comunitarias de NYCHA y un corto video resumen de la etapa de planificación, los esfuerzos de divulgación a la comunidad y la necesidad apremiante de desarrollar una hoja de ruta que guiará a NYCHA a través de los momentos más retantes que esta organización ha enfrentado en sus 76 años de historia.



Cursos de computación y mejoras educativas y profesionales GRATUITAS para los residentes de NYCHA

Los residentes de la Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Nueva York (NYCHA, por sus siglas en inglés) de 13 años o mayores pueden tomar clases gratuitas para mejorar sus conocimientos de computación o para recibir asistencia educativa o profesional mediante el Programa de Oportunidades en Tecnologías de Banda Ancha, impulsado por el Departamento de Operaciones Comunitarias. Habrá clases hasta el 16 de marzo.

- Cursos de computación, que incluyen el Programa de Certificación de Microsoft Office.
- Cursos de preparación para el empleo y evaluación profesional (a partir de los 18 años).

- Cursos de alfabetización y preparación para la Formación Educativa General (GED, por sus siglas en inglés), (a partir de los 18 años).
- Cursos de computación para adolescentes (entre 13 y 19 años).
- Talleres de planificación de objetivos.

Para obtener más información, como las ubicaciones y los horarios, comuníquese con la Unidad de Servicios Educativos de NYCHA a los teléfonos: (212) 306-2880, (212) 306-3232 o (212) 306-3246, o visite on.nyc.gov/nychabtop en el sitio web de NYCHA.

Son las fiestas...

El Coro de Personas de la Tercera Edad de la Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Nueva York (NYCHA, por sus siglas en inglés) se contagia con el espíritu navideño en la ceremonia de alumbrado del árbol que tuvo lugar en el residencial Nicholas Houses de Manhattan el 20 de diciembre de 2011.



¿Comentarios? ¿Preguntas? Mande un correo electrónico a Journal@nycha.nyc.gov.



Uncommon Schools | New York City

Estamos aceptando solicitudes nuevos de estudiantes para Kindergarten, 1º y 5º grados para el año escolar 2012-2013.

Fecha de entrega de solicitudes es el 2 de abril a las 5:00PM.

Matricule ahora en una de nuestras 14 escuelas públicas y gratis chárter en Brooklyn.

Para aplicar o para más información:

Visite a nuestra página de internet al www.uncommonschoools.org/enrollnyc

Llámenos al 718-363-5024

Algunas de nuestras escuelas ofrecen preferencia de admisión para familias viviendo en Vivienda Pública de NYC.

Resumen del Plan NYCHA

El Resumen del Plan NYCHA brinda una descripción general de la visión de la Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Nueva York (NYCHA, por sus siglas en inglés) para los próximos cinco años. A continuación, se presenta el texto completo del Resumen y varias fotos que aparecen en el informe escrito. Se puede acceder a la versión completa en PDF en el sitio web dedicado al plan plannycha.org. También puede acceder a contenido adicional incluyendo video testimonios de los residentes y empleados de NYCHA.

Un llamado a actuar para preservar la vivienda pública de la Ciudad de Nueva York

Plan NYCHA: Una Hoja de Ruta para la Preservación constituye un llamado a actuar, a fin de asegurar que la vivienda pública permanezca al alcance de las generaciones actuales y futuras de neoyorquinos. A pesar de enfrentar retos sin precedentes (desde los aplastantes recortes de fondos y las viviendas antiguas y deterioradas que necesitan reparaciones urgentes hasta las listas de espera, cada vez más largas, de casi 161,000 familias que necesitan una vivienda pública y cerca de 125,000 que esperan por un comprobante de la Sección 8), la Autoridad de Vivienda de Nueva York (NYCHA, por sus siglas en inglés) lidera la lucha por superar estos obstáculos. Necesitamos superar estos retos juntos; sólo mediante una colaboración continua y significativa podemos garantizar que este invaluable recurso no se verá reducido. Tras reconocer que se necesita llevar a cabo una importante transformación tanto dentro de la organización de NYCHA como en todos los entornos secundarios, invitamos a los inversores de viviendas públicas, ya sean residentes, legisladores, defensores, miembros del personal de NYCHA y neoyorquinos en general, a unirse a la lucha por preservar la vivienda pública de la Ciudad de Nueva York.



La familia Martinez, residencial Rutgers Houses

Fuertes vientos en contra: principales retos que enfrenta NYCHA

En los últimos años, NYCHA se ha enfrentado con retos fiscales sin precedentes, mientras nos esforzamos por preservar las 178,000 viviendas asequibles y crear nuevas unidades. Asimismo, en la actualidad, prestamos servicios a una población más amplia (personas de la tercera edad que envejecen en su hogar, personas con discapacidades, desempleados crónicos y subempleados) con necesidades que no se limitan sólo a la vivienda. Los principales retos que enfrenta NYCHA hoy por hoy incluyen los siguientes:

- **Crisis financiera sin precedentes.** Desde 2002, NYCHA recibe \$ 700 millones menos en subsidios operativos de lo que exige la fórmula de fondos federales. De igual modo, a pesar de la creciente necesidad de fondos para reparar y mantener apartamentos y edificios, se han recortado los subsidios del capital de NYCHA en un tercio durante la última década. Esta crisis ha tenido como resultado un déficit operativo estructural y un déficit de capital de \$13 mil millones para 2015.
- **Familias en la cuerda floja.** Dado que las tasas de vacantes de la Ciudad de Nueva York se mantienen constantemente bajas, las más afectadas son las familias con ingresos bajos a moderados. En las listas de espera, hay casi 161,000 familias esperando una vivienda pública y aproximadamente 125,000 familias esperando una vivienda en la Sección 8.
- **Creciente dependencia de los residentes de NYCHA en una amplia variedad de programas comunitarios y servicios sociales.** Nuestros programas y servicios representan, a menudo, un salvavidas para los residentes, en particular, para los niños, adolescentes, familias de madres o padres solteros, personas de la tercera edad, y familias en crisis. Miles de residentes utilizan estos servicios que cuestan a NYCHA más de \$75 millones, de los cuales sólo \$12 millones se financian mediante los subsidios. En lugar de replegar las tropas ante estos retos, NYCHA intenta resolverlos con creatividad y aplicando una nueva mirada.



Conversación Comunitaria, Centro Comunitario de Manhattanville

Nuestra perspectiva para el futuro

Mediante un proceso de planificación inclusivo y transparente, NYCHA convocó a miles de miembros de su personal, residentes, líderes de residentes e, incluso, al Consejo Municipal de Presidentes de Asociaciones de Residentes y a los socios en la ciudad y el país a juntar ideas y buscar asesoramiento para desarrollar nuestra ambiciosa hoja de ruta para el futuro. A medida que avanzamos, NYCHA debe realizar lo siguiente:

- desarrollar el modelo de vivienda pública y asistencia para alquileres de la Ciudad de Nueva York, a fin de hacerlo sustentable desde del punto de vista financiero, social y medioambiental;
- brindar o garantizar un fácil acceso a una vivienda asequible, segura y decente para los clientes actuales;
- incrementar la cantidad de neoyorquinos a los que se les presta servicios;
- respaldar los resultados positivos de las comunidades y residentes de NYCHA; y
- transformarse en una organización de alto rendimiento que se destaque por su servicio al cliente.

Esta perspectiva audaz y transformadora para preservar la vivienda pública en la Ciudad de Nueva York requiere que NYCHA, acompañada de todos sus inversores, trabaje en equipo y sin descanso.



Residencial Highbridge Houses

El Plan NYCHA: los principios, los retos, el plan y el llamado a actuar

El Plan NYCHA se desarrolló gracias a la sincera colaboración de una amplia gama de participantes, desde los residentes de viviendas públicas y los líderes de residentes (incluido el Consejo Municipal de Presidentes de Asociaciones de Residentes) hasta los defensores de las comunidades y los empleados de NYCHA. Si bien el Plan NYCHA continúa evolucionando, tiene diez principios fundamentales y críticos que NYCHA y sus inversores defenderán durante los próximos cinco años y sucesivos. Dichos principios están acompañados de un plan específico, los retos correspondientes y el llamado a actuar para los diversos inversores de viviendas públicas.

1. Preservar el patrimonio de viviendas públicas y asequibles

NYCHA claramente dará prioridad a las necesidades de capital, mejorará las operaciones de capital y buscará soluciones creativas de financiamiento privado y público, a fin de disminuir la brecha de falta de mejoras de capital.

2. Desarrollar nuevos recursos y viviendas de uso e ingresos mixtos

NYCHA analizará opciones de financiamiento para desarrollar nuevas viviendas asequibles como parte del Plan de Nuevo Mercado de Viviendas del Alcalde, y para crear centros comunitarios y comerciales para prestar servicios a los residentes y brindar empleos a los neoyorquinos. Además, NYCHA evaluará opciones para construir viviendas de ingresos mixtos y a precio de mercado y para monetizar la tierra y los derechos de desarrollo, a fin de financiar las necesidades de capital existentes de NYCHA.

3. Garantizar la estabilidad financiera

NYCHA diversificará los fondos del gobierno, incrementará los ingresos devengados, y creará nuevas capacidades de desarrollo y de negocios y nuevas asociaciones públicas y privadas, a fin de garantizar un presupuesto equilibrado.

4. Acelerar el proceso de mantenimiento y reparaciones

NYCHA garantizará que todas las unidades se encuentren en buen estado y que las futuras reparaciones se programen y completen oportunamente.

5. Fortalecer los servicios de primera línea

NYCHA trabajará para convertirse en una organización eficiente de alta productividad y para centrarse plenamente en prestar servicios en todas sus propiedades; contará con equipos profesionales de empleados competentes y de primera línea que tengan los recursos adecuados; e incorporará las mejores prácticas de compañías de administración de propiedades para prestar un excelente servicio y una dirección de alta calidad para toda su cartera.

6. Mejorar la protección y la seguridad

NYCHA trabajará con los residentes y los encargados del orden público para crear vecindarios seguros y saludables, en los que residentes, empleados y visitantes se sientan protegidos, tanto en los alrededores de NYCHA como dentro de los edificios.

7. Optimizar el uso del apartamento y garantizar la igualdad de los alquileres

NYCHA trasladará a las familias a unidades de vivienda que se adecuen a sus necesidades, incrementará la cantidad de familias que reciben servicios en la Sección 8, introducirá paulatinamente aumentos en las rentas a las familias que pagan menos del 30 por ciento de sus ingresos y alentará a las familias con ingresos altos a mudarse de las viviendas públicas.

8. Conectar a los residentes y a las comunidades con los servicios fundamentales

NYCHA intentará recaudar fondos de los socios nuevos y existentes que ofrezcan programas de alta calidad y orientados a los resultados, y colaborará con ellos, a fin de garantizar que los residentes reciban el beneficio máximo de los servicios sociales y comunitarios altamente requeridos.

9. Sobresalir en los servicios al cliente

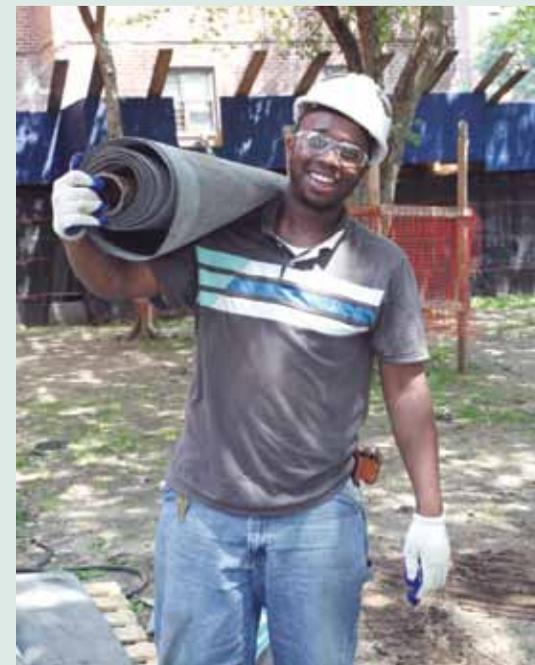
NYCHA debe comunicarse con mayor eficacia con sus clientes, a fin de brindarles un servicio más efectivo y satisfacer sus necesidades. Además, trabajará para convertirse en una organización centrada en los clientes que se esfuerza por hacer de cada interacción una experiencia positiva.

10. Hacer de NYCHA una organización de alto rendimiento

Como organización de alto rendimiento, se defenderá la eficiencia, la excelencia operativa y la mejora continua. Los empleados autorizados serán capaces y responsables de ayudar a NYCHA a lograr sus objetivos; por su parte, NYCHA celebrará y premiará el desempeño destacado.



Mercedes Ruiz, residencial Lower East Side I Infill



Taylor Cranston, residente de la residencial Soundview Houses y empleado de Sección 3



Centro de Servicio al Cliente de NYCHA en Brooklyn



Conversación Comunitaria, Centro Comunitario de Rutgers

Conclusión y llamado a actuar

A pesar de los retos que hoy enfrenta NYCHA, su misión original de 1934 se mantiene firme: incrementar las oportunidades de los neoyorquinos con ingresos bajos y moderados brindando viviendas seguras y asequibles y facilitando el acceso a servicios sociales y comunitarios. Con el transcurso del tiempo, NYCHA ha superado su capacidad de cumplir dicha misión y, en la actualidad, se nos exige que cumplamos con muchas más tareas que antes. Enfrentamos este nuevo llamado del deber, pero no podemos hacerlo solos.

Superaremos los obstáculos sólo gracias al compañerismo y a las nuevas estrategias para brindar un apoyo hecho a la medida de nuestros residentes. Queremos ser suficientemente flexibles para abordar la realidad de las más diversas necesidades que hoy tienen nuestros clientes, pero sin perder de vista nuestros principales objetivos: ver que las familias progresen y dejen de depender de nuestros servicios. Pero para aquellos a los que todavía prestamos servicios, necesitamos el gran apoyo de todos nuestros inversores de viviendas públicas del gobierno, de la comunidad, de organizaciones sin fines de lucro y del sector privado, a fin de mantener nuestro compromiso con respecto a nuestra misión principal. Le pedimos su apoyo. Tal como expresamos en este llamado a actuar, estamos preparados para hacer nuestro trabajo y esperamos que se una a este noble esfuerzo por apoyar a las familias de la Ciudad de Nueva York.

¿Comentarios? ¿Preguntas? Mande un correo electrónico a Journal@nycha.nyc.gov.

NYCHA sigue expandiendo su presencia en las redes sociales

Por Brent Grier

Dado que los sitios web sociales como Facebook y Twitter cuentan con más de 800 millones de usuarios y más de 100 millones de usuarios activos, las redes sociales constituyen un elemento fundamental en el modo en el que la gente interactúa con sus amigos y familiares, y con su comunidad. A fin de alcanzar el objetivo principal de mantener a los residentes y a todos los neoyorquinos conectados, la Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Nueva York (NYCHA, por sus siglas en inglés) ha incorporado las redes sociales en sus actividades cotidianas.

NYCHA ha participado activamente en la reciente campaña del gobierno de la Ciudad de Nueva York que tiene por objeto atraer a más de 25 millones de personas por año a través de las redes sociales, lo cual puede ayudar a las grandes organizaciones a formar relaciones más profundas con la gente a la que le prestan servicios, a obtener comentarios valiosos y a compartir información sobre sus servicios.

A diferencia de las páginas web, las redes como Facebook o Twitter permiten que los usuarios planteen preguntas y realicen comentarios a NYCHA, con grandes posibilidades de recibir una respuesta inmediata y precisa.

Twitter permite que los usuarios envíen y lean mensajes de texto de hasta 140 caracteres, llamados "tweets", y fue la primera incursión de NYCHA en las redes sociales. Luego de abrir la cuenta de Twitter ("@NYCHA_Housing") en marzo de 2010, NYCHA ha acumulado más de 3,400 seguidores y enviado más de 2,500 tweets. Los seguidores obtienen información sobre diversos temas, tales como reparaciones y mantenimiento, seguridad, y oportunidades de capacitación laboral.

La página de NYCHA en Facebook recibe entre

15,000 y 20,000 visitas por mes y ofrece a los usuarios información detallada sobre las principales iniciativas. Los usuarios han preguntado sobre el estado de las reparaciones y aplicaciones de vivienda en el "muro" de NYCHA, y han compartido historias inspiradoras sobre sus experiencias con NYCHA.

Otro ejemplo clave de la participación de los usuarios en las redes sociales es Foursquare, un servicio de localización que permite a los usuarios realizar el registro o "check-in" en varios lugares a través del teléfono y, al mismo tiempo, coleccionar puntos y estampas o "badges" virtuales. Antes de la participación de NYCHA, muchos usuarios crearon y realizaron el "check-in" en varios residenciales y centros comunitarios de la Ciudad de Nueva York. En un esfuerzo por premiar la participación activa, NYCHA actualmente administra casi 200 lugares en la ciudad.

Flickr, el sitio web de almacenamiento de imágenes, ha ayudado a NYCHA a compartir más de 2,700 fotografías tomadas en eventos, tales como aniversarios de los residenciales e inauguraciones de los centros comunitarios, y alcanzó casi las 250,000 visitas desde mayo de 2010.

Por su parte, la plataforma de videos YouTube ha colaborado con la Autoridad en la tarea de volver a publicar contenido sobre varios eventos e, incluso, ha ayudado a que la Unidad de Deportes de NYCHA obtenga el significativo patrocinio de una compañía de indumentaria deportiva para las temporadas de básquet actuales y futuras.



Una captura de pantalla muestra la página principal del Facebook de NYCHA.

Sitios de redes sociales de NYCHA:

	Facebook	www.facebook.com/NYCHA
	Twitter	www.twitter.com/NYCHA_Housing
	foursquare	www.foursquare.com/nycha_housing
	Flickr	www.flickr.com/NYCHApics
	YouTube	www.youtube.com/NYCHAHousing

Adaptación al tamaño adecuado de apartamento de NYCHA

La necesidad de viviendas asequibles, decentes y seguras sigue siendo un reto para la Ciudad de Nueva York y para la Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Nueva York (NYCHA, por sus siglas en inglés). Más de 56,300 apartamentos de NYCHA están subocupados; es decir, la cantidad de habitaciones supera la cantidad de familiares que residen allí. La mitad de estas unidades están ocupadas por personas de la tercera edad que viven solas, dado que sus hijos adultos se han mudado. Además, casi 13,000 familias de NYCHA viven en condiciones de hacinamiento y necesitan más habitaciones para alojarse.

"En la lista de espera de NYCHA, hay más de 161,000 familias, y el número sigue creciendo", expresó el subgerente general de operaciones Carlos Laboy. "Para ayudar a la mayor cantidad de familias y reducir el tiempo de espera de las familias que necesitan apartamentos más grandes, debemos cumplir sistemáticamente nuestras políticas sobre adaptación de apartamentos para garantizar una utilización más equitativa de las unidades de vivienda pública".

El Departamento de Servicios para la Familia y el Departamento de Administración de Propiedades trabajarán con las familias en el traslado a apartamentos adecuados a la cantidad de residentes. Durante el informe anual de ingresos de residentes, el personal del Departamento de Administración de Propiedades

enviará cartas de notificación a los residentes que viven en apartamentos subocupados, a fin de informarles sobre las opciones de traslado disponibles para reubicarse en apartamentos adecuados a la cantidad de residentes.

El Sr. Laboy aclaró que el objetivo de NYCHA es prestar servicios a más familias con necesidades y no dejar a nadie de lado. "Queremos trabajar con gente que viven en apartamentos subocupados. No queremos sacar a nadie de su vecindario, pero necesitamos potenciar al máximo el uso de nuestras viviendas públicas", agregó el Sr. Laboy.

La existencia de habitaciones vacías en un apartamento también puede incrementar la posibilidad de subalquileres ilegales y de que residentes no autorizados utilicen la unidad. Ambas situaciones constituyen una violación a las normas y regulaciones de NYCHA, dado que permite que los residentes no autorizados eviten pasar por la lista de espera y esquiven las investigaciones de antecedentes obligatorias. Asimismo, constituye un problema financiero para la Autoridad, debido a que los residentes no autorizados consumen recursos y no contribuyen mediante el alquiler.

Los residentes que viven en apartamentos subocupados pueden visitar o llamar a la oficina de administración, a fin de evaluar las opciones de traslado para reubicarse en apartamentos adecuados a la cantidad de residentes.

El Redesarrollo de Prospect Plaza Está Más Cerca de Hacerse Realidad

Por Zodet Negrón

Los antiguos residentes del residencial Prospect Plaza en Brooklyn están emocionados al ver que NYCHA está avanzando con los planes de redesarrollo. Ya se emitió la Solicitud de Propuestas (RFP, por sus siglas en inglés) para los potenciales desarrolladores, se estima que el desarrollador sea seleccionado este año y se espera que la construcción comience en 2013.

"Antes era mucho hablar y poca acción pero ahora veo que están avanzando", dijo Joseph Hayes luego de la más reciente reunión de progreso en el Centro Comunitario de Van Dyke en Brooklyn el 11 de enero. "Ahora siento que se están moviendo en la dirección correcta".

En 2003, el residencial fue

evacuado como parte del Plan de Revitalización HOPE VI auspiciado por NYCHA y el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de Estados Unidos (HUD, por sus siglas en inglés). En 2007, se suspendió el proyecto luego de determinar que no era económicamente viable renovar las torres. NYCHA regresó a la mesa de diseño y con la aportación de los antiguos residentes y la comunidad, desarrolló una nueva visión, el Plan Comunitario *Re-Vision Prospect Plaza* en 2010.

"El camino ha sido largo pero ahora parece que las cosas se están moviendo en dirección positiva", dijo Arnold Price. "Espero con ansias a estos nuevos apartamentos".

El RFP, emitido en conjunto por NYCHA y el Departamento de Preservación y Desarrollo de

Viviendas, incluye la demolición de las torres vacantes y la construcción de un nuevo edificio de uso mixto con unidades de vivienda pública y vivienda asequible, espacio comercial al detal, espacio abierto y un centro comunitario. Habrá un mínimo de 80 unidades de vivienda pública de NYCHA y aproximadamente 280 unidades de vivienda asequible.

El proyecto será desarrollado en tres fases. Las unidades de vivienda pública estarán incluidas en las primeras dos fases, previstas a ser completadas en 2015 y 2016, respectivamente. La tercera fase, que incluye el centro comunitario y el espacio comercial, debe ser completada en 2017.

"Pensé que esta reunión iba a ser más de lo mismo pero ahora veo este nuevo plan y lo que

NYCHA está haciendo y estoy pensando regresar", dijo Sabrina Williams.

Tanto los antiguos residentes que quieren regresar al nuevo desarrollo de vivienda como los solicitantes nuevos serán sometidos a una prueba de verificación de crédito como

parte del proceso de solicitud. NYCHA les ofrece servicios de asesoramiento crediticio gratis a los antiguos residentes por medio de las organizaciones sin fines de lucro Credit Where Credit Is Due y Brownsville Partnership. Muchos residentes están aprovechando esta oportunidad.



Los antiguos residentes de Prospect Plaza escuchan atentamente la información más reciente del Departamento de Desarrollo de NYCHA sobre los planes de redesarrollo durante una reunión de progreso en el Centro Comunitario de Van Dyke el 11 de enero de 2012.